

Отзыв об автореферате Маник Светланы Андреевны  
«АНГЛОЯЗЫЧНАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ:  
ФОРМИРОВАНИЕ, РАЗВИТИЕ, СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ»,  
представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук  
по специальности 10.02.04 – германские языки

Диссертационное исследование С.А. Маник посвящено проблеме регистрации англоязычной общественно-политической лексики в лексикографии как важному индикатору отражения в вокабуляре языка интеграционных и обратных процессов современного международного сообщества. Автор привлекает обширный материал – от словарей Pearson терминологии Палаты Общин XVIII века до перспективных онлайн технологий корпусной лингвистики и новейших цифровых лексикографических продуктов для отслеживания основных тенденций фиксации общественно-политической лексики разных типов (политической терминологии, «журналистских» и авторских терминологических единиц и т.д.). Отраслевая (тематическая) терминография находится в центре исследовательского интереса по вполне обоснованным причинам развития и углубления специализированного знания, а также его вербализации средствами профессионального и медиа-языка, что обеспечивает **актуальность** исследования.

Рецензируемый автореферат представляет собой последовательное, логичное и информативное изложение диссертационного исследования. Работа обладает **научной новизной**, которая заключается в формулировании и обосновании концепции новой отраслевой терминографии (политической лексикографии), а также в обращении к разработке модели словаря общественно-политического языка с учетом современных тенденций (учет перспективы пользователя, отбор лексических единиц в корпус, разработка мега-, макро- и микроструктуры специализированных глоссариев, словарей и справочников).

Автор последовательно доказывает гипотезу исследования, подчеркивающую реализацию воздействия медиатекстов на целевую аудиторию средствами общественно-политической лексики, требующей системной регистрации ее актуального употребления, а также формулирования дефиниций. Безусловно, важным достижением С.А. Маник является доказательство необходимости внедрения и широкого применения обновляемых (!) корпусов англоязычных политических медиатекстов в политической лексикографии, поскольку «в них регистрируются многочисленные контексты из разных источников, позволяющие семантизировать значение термина ... и выделить его сочетаемостные возможности» (с. 17).

**Теоретическая значимость** проведенного исследования заключается в системной разработке концепции лексикографического описания общественно-политической терминологии современного английского языка. Диссертационное исследование вносит вклад в развитие современной теории лексикографии, выделяя востребованные и перспективные направления и отрасли ее развития, что представляется важным не только для англоязычных и переводных словарей, но и для других видов современных лексикографических справочных онлайн порталов.

Несомненной заслугой автора является использование новых инструментов анализа разнообразных множеств лексических единиц, которые могут быть рассмотрены как big data («большие данные»), и работа с которыми становится возможной благодаря корпусным лингвистическим технологиям, перспективам работы и создания собственных продуктов на соответствующих платформах. Важными представляются заявленные положения о принципах выделения отдельных направлений специализированной англоязычной лексикографии; установлении границ изучаемого подязыка и составлении логико-понятийной схемы анализируемой предметной области с привлечением данных когнитивной лингвистики. Обзор и предложенная классификация новых политических



справочников XXI века также являются значимым результатом предложенного исследования, продемонстрировавшим важную роль и значительное влияние культурологического компонента значения изучаемых единиц в процессе семантизации. Автор подчеркивает доказанную целесообразность регистрации культурного компонента значения в микроструктуре современного словаря, что представляется логичным и чрезвычайно важным в современных условиях взаимодействия тенденций глобализации и сохранения локальной культурной идентичности.

Результаты проведенного исследования представляют **практическую значимость**, так как уже используются как в образовательном процессе, так и в лексикографической практике нового поколения. Кроме того, в работе на основе авторского корпуса медиатекстов общественно-политической тематики (более 1 млн слов), составленного при помощи онлайн инструментов (платформа SketchEngine), предложена концепция нового типа специализированного билингвизированного словаря общественно-политической терминологии, что вносит существенный вклад в разработку современной (цифровой, онлайн, обновляемой, авторской) лексикографии.

Как свидетельствует рецензируемый автореферат, структура работы полностью отвечает ее цели и задачам. Инновационность диссертации вызывает несомненный интерес и дает основу для дальнейшего обсуждения.

К дискуссионным вопросам можно отнести следующие:

1. На с. 19 автореферата автор пишет о «терминологии общественно-политической жизни». Что понимается под «общественно-политической жизнью»? Каковы критерии отнесения терминологии к данной чрезвычайно широкой области? Является ли «общественно-политическая терминология» синонимом «терминологии общественно-политической жизни»? В каком соотношении находятся «политическая лексикография»/ «политические медиатексты» и «общественно-политическая лексика» / «терминология общественно-политической жизни»?

Верно ли, что «политическая лексикография», включает только политическую лексику, которая Уже по объему, чем «общественно-политическая терминология» и включает только термины области политической науки, тогда как в последнюю входят предтермины, журналистские клише и т.д? Прокомментируйте, пожалуйста.

2. Как соотносятся новые направления англоязычной терминографии XXI века (с. 20: волонтерская, партнерская, коммерческая, любительская, критика словарей) с заявленной и анализируемой широкой и фундаментальной отраслью – политической лексикографией? Не являются ли они слишком разными по объему, масштабу, содержанию и характеру?

3. К сожалению, автореферат не позволяет составить полное представление о самой лексике, включенной в описанную политическую лексикографию. Представляется, что классификация анализируемой лексики и примеры, которые, наверняка, есть в тексте диссертации, сделали бы автореферат более иллюстративным, наглядно показали бы вокабуляр исследования.

Автореферат полностью соответствует паспорту заявленной специальности и требованиям «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ. Исследование С.А. Маник заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

10.01.2020

Иконникова Валентина Александровна

Доктор филологических наук, доцент,

Декан факультета лингвистики и межкультурной коммуникации,



Подпись руки Иконниковой В.А. заверяю  
Начальник отдела по работе с персоналом  
Ю.И. Асанова  
« 10 » 01 2020 г.

ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», Одинцовский филиал

Адрес места работы: г. Одинцово, ул. Ново-Спортивная, д. 3, каб. 516а.

Тел.: 8 (495) 661-71-98 (доб. 51-61)

E-mail: [v.ikonnikova@odin.mgimo.ru](mailto:v.ikonnikova@odin.mgimo.ru)